

第42次会议简要记录

主席：伯克先生(爱尔兰)

目 录

议程项目86：训练和研究：联合国训练研究所

议程项目12：经济及社会理事会的报告(续)

议程项目77：发展和国际经济合作(续)

(c) 世界文化发展十年(续)

议程项目82：发展方面的业务活动(续)

议程项目84：特别经济援助和救灾援助(续)

(d) 特别经济援助方案(续)

议程项目85：为安哥拉的经济复兴提供国际援助(续)

议程项目91：为利比里亚的经济和社会复兴提供紧急援助(续)

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL
A/C.2/46/SR.42
25 November 1991
CHINESE
ORIGINAL, ENGLISH

下午3时10分宣布开会

议程项目86: 训练和研究: 联合国训练研究所(A/46/482, 619和624)

1. AHMED先生(主管国际经济和社会事务部副秘书长)说秘书长关于训练和研究的报告(A/46/619)提供了关于联合国训练研究所(训研所)当前财政状况和出售训研所总部财产的最新资料。根据这一报告,1991年各国政府对普通基金的捐款水平继续下降,只是通过再次向联合国大量增加预支,该所才得以开展业务。到1991年底,该所债务总额达约\$1000万。此外,联合国发展活动认捐会议的结果也不容乐观,因为宣布向1992年普通基金的认捐仅\$237 000。

2. 由于纽约市房地产价格低下,秘书处没有能找到符合大会规定条件的适当的训研所财产购买方。大会在其第43/201号决议中要求秘书长出售该财产以便使该所能归还现在欠联合国的款项,并用余额为该所设立一个储备基金。即便不要求符合这些条件,由于市场情况,出售该财产也不符合本组织的最高利益。

3. 这些事态发展证实即使训研所采取了结构改革措施,也没有能够克服影响其完成职责的信任危机,不论意图和目的如何,该所已达到难以为继的地步,只有立即采取大胆和创新步骤才有可能克服。

4. 鉴于该所处于无以维持的境况中,秘书长表示意见,高级独立顾问的政策建议提供了一个大的框架为将训研所放在可靠和持久的基础上提供了即使不是最后的,也是最好的机会。秘书长关于这一问题的具体意见(A/46/619,第33-37段)强调迫切需要开始实施一个过渡进程,以便消除使该所困难更加复杂化的捉摸不定的迷雾。

5. DOO KINGUE先生(联合国训练研究所执行主任)说,尽管训研所在1986年1987年进行了结构改革,训研所的主要问题仍然是为其普通基金预算筹资问题。由于该所为发展中国家举办的训练和研究方案的质量很好,训研所毫无困难地获得预算外资源来为这些方案供资。由于这些预算外资源称为特别用途基金,比普通基金

预算资源高出一倍多,训研所的财政危机只同普通基金有关。

6. 研究所目前有30名全职专业人员,其中有4名是由普通基金提供经费的;其余的26名全时专业人员包括11名由预算外资源提供经费的工作人员,7名由秘书长委任的全时高级研究员,8名由训研所执行主任委任的全时研究员。除此而外,研究所还使用顾问、非全时研究员和实习员,他们向训研所提供的服务无需普通基金预算提供经费。因此研究所的人力资源远远高出大会第42/197号决议规定的4名专业人员。考虑到训研所在联合国内的特殊地位以及该所可以使用的设施,没有一个其他联合国机构可以用这样有限的普通基金预算来顺利执行同训研所规模相等的职责。

7. 训研所专门为发展中国家组织了多种多样的培训活动和为所有常驻代表团的培训活动。这些活动有的长达6个月,包括为常驻代表团的新成员或大会的新代表或安全理事会的新成员介绍情况;为发展中国家国民举办多边外交培训课程;联合国和训研所合办国际法培训课程;训研所/联合国环境规划署(环境规划署)合办环境和自然资源管理培训课程;同联合国贸易和发展会议(贸发会议)、世界银行和国际货币基金(货币基金)合作组织的债务管理培训课程;为非洲国家举办的救灾方案管理培训课程;以及发展中国家新闻人员国际合作培训课程。除此而外,研究所还应发展中国家之请协助其政府建立和创办外交和其他国际合作专家的培训机构。1991年,训研所举办了49个不同培训方案,使1 618名受训人得益。这些培训方案共计438天,是在纽约、日内瓦和18个其他不同地点举办的。

8. 研究所培训方案的目的是提高专业能力。由于参与者一般都是中高级政府官员,培训课程的时间不可能同大学课程一样。但是,在过去四年中,训研所同欧洲和美国的一些大学合作,提供多边外交课程。研究所应联合国职工会的请求,组织了一个工作人员专门培训方案,为一般事务人员参加进入专业类别的考试作准备。两年前,秘书长请训研所设计一个缔结和平和维持和平培训方案,感谢美国基金会的一项特殊用途赠款,该方案不久即可开始。

9. 按照大会关于改组研究所的有关决定,训研所研究活动是由特殊用途基金

提供经费的,不用普通基金预算。研究是由训研所全时高级研究员、由预算外资源提供经费的专家以及全时研究员进行的。训研所研究集中在提高联合国的效率的方法和途径上,也对能源事项的某些方面进行研究,训研所同联合国开发计划署(开发计划署)合作在这方面发挥了开拓作用。研究活动的结果酌情用于进行培训。研究所还就培训进行研究,以便发展其培训活动。

10. 研究所的出版物在多边外交和国际合作,如人权、国际法、冲突的解决和国际行政等许多方面向国际社会提供了有用的参考资料。训研所的好几个出版物是同联合国机构或私人部门合作的产物。研究所的出版活动是通过在联合国书店网内外出售训研所出版物自行筹资的。

11. 在研究所成立的26年中,在任何一年内,政府向训研所提供自愿捐款的国家不超过55个,而训研所在成立到1990年底的阶段内,培训了173个国家和领土以及联合国机构大学机构和非政府组织的13 200专家。此外,约8 000人参加了训研所的研讨会,近16 000人出席了训研所主办的国际会议和圆桌会议。说来矛盾,许多国家政府随时准备利用训研所的服务,但是不准备为训研所的业务提供经费。研究所改组以后,1991年普通基金预算仅达\$150万,或只是1983年预算的一半。同时,训研所培训的人数却大量增加。

12. 训研所欠联合国的债务一半同购买训研所总部建筑所用土地有关。如果不买那块地,在两年内,训研所就难以再继续使用该建筑物,因为该地的租金和有关的房地产税太高了。因此,不必为购地而后悔,因为土地及其上的建筑都是宝贵的财产,超过了训研所欠联合国的债务。

13. 研究所债务的其他部分包括累积的赤字和训研所结构改组、解决他任执行主任前关于研究所管理的争端的费用和研究所本身的业务支出。至少有140国政府经常参加训研所的活动,尽管只有约30个国家政府支付训研所活动的经费。几乎所有会员国都要求并接受了训研所的服务,这一事实充分证明它们相信研究所能够执行符合所有国家利益的方案。

14. BLANCHARD先生以独立顾问的身分发言,他说他在的报告(A/46/482附件)中表示一个经过结构改组的训研所在向参与国际合作的官员和人员,为联合国和专门机构工作人员以及为参与维持和平行动的人员提供培训方面可发挥特殊作用。该研究所在一些领域进行的培训方案,在国际上是由几个专门机构进行的,在国家一级则是由好几个部门进行的。例如,在环境方面,训研所不仅同环境规划署而且还同世界卫生组织(卫生组织)和世界气象组织(气象组织)合作。另外,训研所,特别是训研所日内瓦办事处,有能力顺利地编写和实施使大量会员国受益的培训方案。训研所培训活动的另一个积极方面是训研所的中立性,这些是训研所不仅应当保持而且应当继续扩大其培训活动和与培训有关的研究的一些理由。

15. 训研所应当更积极培训国际文职人员,来应付联合国及其专门机构职责日益增多的局面。有许多国际机构,包括训研所提议在都灵国际高级技术和职业训练中心进行的试验,或许标志着国际组织开始协调行动来提高其工作人员的质量。这也标志着纽约、日内瓦和都灵开始一种伙伴关系,将使整个联合国系统,特别是发展中国家受益。

16. 研究所在维持和平领域的试验项目应当尽早开始。项目的结果可以使秘书长确定联合国系统哪个单位应当负责培训维持和平活动人员。

17. 行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)的报告(A/46/624)中,行预咨委会赞同审查同训研所的目的相类似的所有研究和培训机构的职能、方案和预算的主张,令人欣慰。但是,研究所的改组似乎要依靠该审查的结果,但是这项审查可能需要相当的时日,而在这过程中,训研所可能已不复存在。

18. 行预咨委会在其报告第8段中表明在对训研所的前途作出肯定决定之前,有必要确定联合国各机构和组织以及联合国系统在多大程度上愿意和能够支助训研所,包括改组其本身的方案和或许是通过重新分配培训和训练资源,向研究所提供财政支助。但是,他并没有建议训研所应当成为协调联合国系统培训活动的机构。相反,训研所应当致力于部门间和机构间职业训练,他所提议的改革将有助于加强训研

所同其伙伴,尤其是专门机构及其用户之间的工作关系。

19. 如果大会赞同改革后的训研所继续存在,它必须保证训研所得到的最低限度的稳定资源。这一方面,给研究所普通基金分配\$200万概算只比1991年联合国必须给训研所的预支款多一倍。因此就很有理由要加紧努力规定一个改革的准确时间表,使训研所能够完成其任务,从而一劳永逸地改善研究所的财政状况。

20. MAJLOOR先生(荷兰)代表欧洲共同体及其成员国发言,他说,这些国家欢迎独立顾问报告中各项建议的大方向。至于审议训研所改组,目的应当是提高其效率和保留其满足联合国会员国,特别是发展中国家需要的职能。该所研究活动应当限于同其培训活动有关的方面。应当执行顾问的建议即审查实质相似的所有研究机构的职能、方案和预算(A/46/482,附件,第8段),不应当排除将其中若干合并的办法。同时,应当改善这些机构之间的协调。

21. 顾问提出了关于训研所应更集中培训活动,特别是集中国际合作、维持和平行动和联合国以及专门机构工作人员培训活动的可贵建议。在同有关的机构和组织进一步协商时应探讨这一题目。这一方面列出一个在国际合作、维持和平和经济发展与社会发展方面现有培训活动的全面清单将会有助益。

22. 一般说来训研所在日内瓦进行的活动比在纽约进行的更全面。顾问关于将活动集中在日内瓦进行,纽约只应保留一个小小的办事处的建议是好的,尽管所涉财政和其他问题尚需澄清。欧洲共同体成员同意可有一个职别较低的官员来领导改组后的研究所。对其他工作人员的审查则可待就训研所今后作用达成协议后再进行。

23. 欧洲共同体各成员国希望训研所改组将鼓励会员国继续或增加对研究所的自愿捐款。它们希望了解关于从联合国经常预算每年拨出\$200万给训研所的建议所涉预算问题。

24. 关于如何解决训研所欠联合国的债务问题,欧洲共同体认为在大楼上增建几层或再建一个大楼供一些常驻代表团使用的建议不切合实际,并且会使研究所的财务状况进一步复杂化。秘书长的建议如果研究所迁往日内瓦,由联合国租用腾出

的办公面积则比较现实。但是,欧洲共同体成员国认为一旦当地的房地产市场改观,还是应当出售该建筑。

25. 最后欧洲共同体成员国请秘书长同联合国有关机构和秘书处有关部门密切协商,并同训研所理事会协作,以顾问的建议为基础,拟订一套改组训研所的业务措施。在这过程中,同时应当采取适当的过渡措施。

26. GUERRERO先生(菲律宾)说,多年来尽管训研所困难重重,但还是对联合国作出了极其宝贵的贡献。菲律宾代表团赞同独立顾问的意见,应当严肃考虑将训研所并入联合国大学,并审议训研所得以偿还本组织债务的方法和途径。菲律宾代表团还赞同研究所的研究活动应限于训研所具有相对优势的领域,即与培训有关的方案和项目,特别是专门机构研究单位没有充分包括的领域,其培训活动则应限于需要最迫切的领域,秘书长的报告(A/46/619)已指明了一些领域。此外,联合国应当向训研所支付为联合国举办的培训活动。

27. 菲律宾代表团还赞同顾问的建议,应当从联合国经常预算中给改组后的训研所提供专项拨款,以避免现有自由捐款办法的缺陷。最后,菲律宾代表团强调训研所今后的任何计划,例如搬迁,都不应危及现有专业人员的合法权利和利益。

28. VAN BRAKEL先生(加拿大)说,加拿大代表团对独立顾问的报告(A/46/482)中提出的许多建议感到满意,但是,对如何以最佳方式采取进一步行动并没有最后作出决定。设立研训所的目的是专为秘书处工作人员提供培训例如提供关于维持和平和缔结和平活动的培训。为外交官举办的六门课程和情况介绍课程也是有价值的。在联合国系统内部和外部进行着广泛的研究,联合国应当利用这些研究的成果,有鉴于此,研究不应当是研训所的一项重要活动。然而,应当继续进行与培训方案有关的研究。在已经确定的综合工作方案的范围内,继续提供研训所高级研究员的服务是一项有价值的投资。

29. 关于将研训所置于联合国大学的领导下的建议值得探讨。然而,如果这项建议最终证明并不确切可行,研训所对培训的强调也开辟了其他的可能性。加拿大

代表团还赞成这样一项建议,即研训所/开发计划署重质原油和焦油沙资料中心的工作应当转交给技术合作促进发展部去进行。

30. 关于如何缓和研训所的财政困难这一问题,加拿大代表团认为,顾问的建议,即研训所总部房地产应当保留下来以便满足联合国现在和今后的需要,这是一个更适合由第五委员会作出决定的问题。加拿大代表团将考虑这样一种可能性,但有一项前题,即联合国在不负任何债务的情况下获得研训所地产和建筑物的明确所有权。研训所应通过出售,或者通过产权转移,立即处理其建筑物。

31. 虽然建筑物的处理会结束联合国在财政上的耗损,但是并不能为研训所提供继续活动所必需的财政支持。关于顾问的建议,实现从经常预算中为研训所拨款大约200万美元的目标,加拿大代表团原则上同意应当从经常预算中为联合国的培训需要提供资金。具体的问题,如补充工作人员的需要和预算支持的水平,必须首先由方案规划和预算司、行预咨委会、和第五委员会审议。

32. 加拿大代表团同意,为了取得最大的成果并确保以最佳方式利用现有资金,必须在全系统范围内使研究和培训活动合理化。然而,加拿大感到失望的是,行预咨委会建议在大会就此事项作出决定之前还需要再进行一年的协商。大会已经明确表示愿意在本届会议上作出与研训所有关的各项决定。他的疑问是,无论进一步的研究和协商是否可取,联合国能否经受得起进一步推迟作出决定。

33. 还可以指望联合国系统内利用研训所服务的其他机构补偿所得到的服务的费用。用这种办法获得的收入加上从联合国经常预算中提供的有限的支持应当能够使研训所针对联合国的真正需要继续提供宝贵的服务。考虑到包括加拿大在内的许多潜在的捐助国面临的预算困难,进一步督促向普通资金提供自愿捐款似乎不会提供必要的资金。

34. BARAC先生(罗马尼亚)赞扬研训所在培训领域取得的宝贵成就并同意独立顾问的意见,即应当在一个更符合联合国的责任和会员国的需要的新构架内扩大研训所的培训活动和职能。罗马尼亚代表团还同意,除了应当优先注意经济和社会发

展方面的培训之外,还应当优先注意国际合作和多边外交方面的培训。经济处于过渡时期的东欧各国和发展中国家需要培训从事多边谈判和国际合作的官员和工作人员。因此,研训所应当促进上述国家和发达国家的培训机构之间的接触,鼓励交流教学人员和邀请访问教授,并在各国感兴趣的领域组织讨论会和讲习班。由于研训所具有丰富的经验,同发达国家和发展中国家的研究所和研究组织建立了良好的联系,并且研训所在联合国系统中具有特殊地位,所以研训所适合执行上述活动。

35. 研训所还不妨考虑着重培训新的管理人员和提高现有管理人员的管理技能。在这方面,他说罗马尼亚代表团赞赏研训所同亚特兰大国际合作委员会合作,倡导在1991年12月为东欧各国举办一次关于国际经济合作的讲习班。

36. 罗马尼亚代表团还同意,研训所的培训活动应当扩大到包括维持和平行动,并认为应当执行为维持和平特派团培训工作人员的试验项目。罗马尼亚还支持这样一项提案,即将培训活动扩大到包括提供和发展人力资源和物质资源,以便确保在努力恢复多元化和民主制度的国家定期举行选举。应当同环境规划署、开发计划署、贸发会议、气象组织、联合国粮食及农业组织(粮农组织)和各非政府组织合作,进行环境和自然资源管理方面的培训。他还表示罗马尼亚代表团感谢研训所和世界银行发展研究所为就纽约的各常驻代表团成员组织的非常有用的课程。

37. 最后他指出,在研训所/开发计划署的联合组织下在罗马尼亚举办了两次旨在帮助参与经济改革过程的管理人员的讨论会,此外,还计划再组织两次讨论会。罗马尼亚希望改组后的研训所继续举办培训讨论会。

38. GAMBARI先生(尼日利亚)重申尼日利亚对研训所及其活动的毫不动摇的信心,并敦促会员国加强它们对研训所本身和研训所所进行的项目的支持。尼日利亚为研训所设立了一个资金达100万美元信托资金,该基金的利息被作为给研训所普通资金的自愿捐款。1991年,尼日利亚向研训所捐献了75 000美元。

39. 研训所似乎正处于获得新生的关键阶段。尼日利亚代表团认为,独立顾问报告的重点是其中的各项结论,即研训所的使命仍然有效并具有现实意义;研训所不

应当关闭；只要研训所的使命仍然有效，其培训活动就应当继续下去并且加以扩大；研训所的研究应当改变方向，以培训为重点。研训所培训活动的重点应当是，国际合作和多边外交，经济和社会发展，联合国和专门机构工作人员的在职培训，对有志于从事国际职业的发展中国家国民的培训，和维持和平行动方面的培训。

40. 秘书长得出结论，研训所目前的状况难以维持，需要立即采取果断步骤。关于这项结论，尼日利亚建议采取两方面的行动。首先，研训所可以继续作为一个自治的培训和研究机构，由大会提供直至200万美元的经费，与此同时进一步研究如何解决研训所的债务，研训所总部今后的地点和研训所同联合国大学的关系。第二，大会可以向研训所普通基金预算提供直至200万美元的经费。与此同时保留研训所在纽约的总部并决定针对行预咨委会关心的问题举行大会认为适当的任何进一步的研究。

41. 应当在对具有类似目标的所有研究和培训机构，如联合国社会发展研究所（社发研究所）、联合国裁军研究所、联合国提高妇女地位国际研究训练所（提高妇女地位研训所）和联合国区域间犯罪司法研究所的任务范围、方案、预算和资金进行全面审查之后才能作出与研训所的命运有关的任何决定。

42. 鉴于行预咨委会和高级别独立顾问报告中的结论，尼日利亚敦促委员会聘请秘书长向大会第四十七届会议提出适当的报告。尼日利亚认为，只有对所有问题进行全面的考虑才会有助于一个改组后的研训所的事业。尼日利亚确信需要采取长期的前瞻性战略才能解决研训所面临的财政问题，尼日利亚希望参加独立顾问所建议的为恢复研训所的活力而作出的所有协调一致的努力。

43. KRAVETZ先生（萨尔瓦多）说，应当在对类似的研究和培训实体，如联合国社会发展研究所（社发研究所）、联合国裁军研究所和联合国提高妇女地位国际研究训练所（提高妇女地位研训所），进行分析和评估之后再对研训所进行评估。萨尔瓦多认为将这些单独的研究所混在一起没有任何好处。

44. 萨尔瓦多代表团也认为需要采取紧急措施确保研训所的活动能够继续进

行,独立顾问认为研训所的培训活动甚至应当扩大,这使萨尔瓦多受到鼓舞。有一项建议要求将研训所移往日内瓦,对于这样一项建议萨尔瓦多表示关注,因为这种迁移对拉丁美洲区域不利,这样做还有可能导致改变研训所培训活动的方向。

45. 研究是研训所工作的一个基本组成部分,萨尔瓦多认为应当调整研究活动的方向,使之成为一种训练职能。考虑到会员国更多地参加维持和平行动的需要,扩大培训活动使之包括维持和平行动尤其宝贵。因此萨尔瓦多欢迎独立顾问提出的一项建议:研训所可以同和平研究所合作进行一项关于维持和平行动的训练的实验项目。考虑到这种培训的重要性,并考虑到维持和平行动特别委员会报告(A/46/254)中提出的关于必须为维持和平领域的所有培训活动设立一个协调中心的建议,萨尔瓦多认为研训所显然是一项适当的选择。因此萨尔瓦多欢迎研训所提出的关于发起一项维持和平行动培训方案的倡议,方案的各项内容将对已经参加,或希望参加维持和平行动的秘书处工作人员和各会员国工作人员有很大的帮助。他希望委员会批准这项倡议,并保证萨尔瓦多将支持为确保研训所的生存和成功所采取的任何措施。

46. BAHADIAN先生(巴西)说,培训和研究应当继续在联合国内发挥重要作用。第45/219号决议中确定、并指导关于研训所前途的讨论的有两项主要因素,即研训所的职能,尤其是在培训领域的职能,继续具有重要性,并且必须增加政府对研训所的捐款。他注意到这两项因素,他说巴西接受独立顾问关于研训所持续的财政困难的根本原因的结论。巴西非常关切地获悉,执行主任建议的关于长期资金来源的1984年措施未能得到执行。

47. 目前的财政危机不应当导致取消研训所或使研训所处于可有可无的地位。相反,应当寻求一种比较容易预测的方式为研训所的活动提供资金,使研训所能够针对会员国确定的需要作出反映。少数代表团表达的疑问不应当左右寻求使研训所更有效率的方式的探索工作,这种探索的基础应当是假设研训所的培训活动对联合国的工作和发展中国家的增长都具有根本性的重要因素。巴西还认为,研训所可以在研究领域发挥有用的作用。

48. 巴西代表团认为,改变研训所的使命或将研训所同联合国的其他研究和培训设施合并并不足以克服目前的困难或加强主要捐助国对研训所的承诺。巴西还对将研训所的培训活动转移到日内瓦持有严重的保留。尤其是考虑到研训所的活动和联合国总部处理的问题之间的密切联系,巴西赞成研训所继续设在纽约。

49. 虽然巴西认为研训所在培训维持和平行动工作人员方面发挥了关键作用并因此支持利用训研所来加强联合国工作人员和来自发展中国家的工作人员的维持和平能力,但是巴西并不支持独立顾问执行第69段中提到的扩大的维持和平概念,巴西认为这一方面的考虑超出了顾问的任务范围。

50. 巴西还认为研训所应当考虑环境和能源问题,从而向1992年的联合国环境与发展会议(环发会议)提供宝贵的帮助。保护环境和促进可持续发展要求有一种文化上的改变,这种改变只能通过教育来实现,所以,正是在这个领域里研训所可以发挥关键作用。

51. 巴西代表团同意,除非有充分而正常的资金来源,否则改组研训所的努力将是徒劳的。研训所应当有同其使命相称的资金,不应当受自愿捐款制度的随意性的摆布。因此应当寻求将确保研训所继续为联合国系统履行其任务并协助发展中国家发展的供资方式。

52. ACHARYA先生(尼泊尔)说,研训所在其存在的26年中作出的贡献是宝贵的,因此令人遗憾的是执行主任1984年提出的关于解决研训所财政危机的建议从来没有得到执行。因此尼泊尔同意独立顾问得出的结论,即研训所应当更注重培训而不是研究。通过培训外交官,进行经济和社会发展方面的培训和维持和平行动方面的培训,研训所可以在新的国际秩序中发挥更大的作用。研训所还可以制订一种培训公司律师,尤其是来自发展中国家和东欧国家的公司律师的方案。

53. 研训所可以成为在联合国工作人员和常驻代表团工作人员中宣传维持和平知识的协调中心。联合国自成立以来发起了13项维持和平行动,这些行动一直得到尼泊尔的支持,因此尼泊尔代表团认为,应当赋予研训所以着重注意中心和区域级别

上的维持和平行动的使命。

54. 尼泊尔认为研训所总部可以迁往日内瓦或迁往亚洲、非洲或拉丁美洲的任何其他地方。

55. 虽然尼泊尔代表团支持独立顾问提出的关于将一个重新设计的研训所置于联合国大学的领导之下的建议,但是应当仔细研究这种联系的确切性质。

56. 尼泊尔认为,在大会1991年会议期间应当采取紧急措施解决研训所目前的财政问题,大会应当如秘书长所建议的那样,请国际捐助者为研训所普通基金每年提供大约200万美元的捐款。

57. BOUN先生(喀麦隆)说,由于认识到训练和研究对联合国的极端重要性,1965年成立了研训所。虽然目前遇到财政困难,但是研训所的记录从总体上说是积极的,研训所培训的1300名来自发展中国家和其他国家的专家帮助促进了国家之间的相互理解并协助联合国履行其基本义务。喀麦隆注意到行预咨委会对独立顾问报告的保留意见,喀麦隆认为不应当停止研训所的活动,并认为需要采取紧急措施纠正研训所的预算状况。喀麦隆代表团支持通过一个单独的预算来源对研训所提供200万美元拨款的建议。

58. 喀麦隆设立了自己的国际关系研究所,即喀麦隆国际关系研究所,这个研究所以前的一些学生或学员目前正在联合国工作,他们或者是联合国的工作人员,或者是为各非洲常驻代表团工作。因此喀麦隆坚决认为需要研训所在培训领域继续其宝贵的工作,并希望研训所和喀麦隆国际关系研究所之间发展密切的合作关系。

59. HURLEY先生(美利坚合众国)说,虽然美国代表团同意研训所发挥了一些有益的职能,但是美国代表团并不认为研训所的许多核心职能值得从一般资源中继续为研训所提供支持。美国认为,不应当从经常预算中为研训所这种不能吸引会员国提供捐款的方案提供经费。美国督促出售研训所总部建筑并同时偿还研训所拖欠联合国的大约1 000万美元的债务。研训所应当在其能够获得的预算外资源的范围内改组,或者如果这样做行不通,研训所应当取消。虽然美国对研训所持保留态度,但

是美国非常重视培训问题并支持咨询委员会提出的关于对联合国系统内的培训进行审查的建议。正如行预咨委会在其报告(A/46/624)第19段中所建议,应请秘书长提供更多的必要资料,以使确定满足联合国系统培训需要的最佳方式,此外,考虑到与预算有关的严重忧虑,应当请第五委员会审查所涉及的财政问题,以便第二委员会在讨论中考虑到第五委员会的意见。

60. MINAGAWA先生(日本)说,日本一贯是研训所的主要捐助国,研训所对发展中国家的需要作出了良好的反应,尤其是在培训领域。

61. 日本代表团支持行预咨委会报告中表述的观点,日本非常重视为研训所总部挑选一个将提供优惠条件的东道国。日本认为,不应当动用经常预算为培训和研究这样的业务活动提供经费。因此,日本不同意独立顾问提出的关于每年从经常预算中为研训所提供200万美元经费的建议。而应当重新部署联合国其他研究和培训机构目前使用的资源。此外,应当正视并解决研训所拖欠联合国、目前估计累积超过1 000万美元的债务问题。

62. 日本代表团同意秘书长报告(A/46/619,第37段)中表述的观点,即研训所目前的状况难以继续维持,必须立即采取果断步骤。日本深信委员会运用其集体智慧能够作出必要的决定。

63. CHUPRIKOV先生(苏维埃社会主义共和国联盟)说,随着一系列专门从事研究的联合国机构的出现,训研所已失去了它的独特性。它本身的研究工作已经停止,唯有把工作转移到拥有特别经费的科学项目它才得以继续下去,而这样做是有损于其职责所规定的工作的普遍性的。

64. 尽管为改善训研所的财政状况作出了努力,但其财政情况每年不断恶化,捐助者的信心不断下降。虽然苏联能了解训研究管理方面所遇到的困难,它对于没有及时抓住改善这种情况的机会感到遗憾。现在必须寻求新的经费来源,为此理由,他的代表团支持以下提议,即把训研所的房地租给联合国秘书处,以此减少训研所对联合国的债务。

65. 苏联不能接受独立顾问主张在联合国经常预算中每年列入一条的\$200万的经预算项目从而确保训研所的普通基金的建议。苏联一向认为普通基金的经费应完全来自自愿来源。

66. 尽管训研所的工作中有些问题和缺点,多年来它提供了各种宝贵的服务,80多名苏联专家通过训研所得到了训练。鉴于在训练国际公务员方面训研所可以发挥重要作用,他建议可以向联合国系统各组织提供训练方案,以此从它们本身预算中得到百分之一的拨款从而确保训研所的经费来源。

67. 由于联合国各研究机关间需要有更多的相互作用,苏联支持,在不损害到继续进行它们的宝贵的工作的情况下,对它们的职责、方案和预算以及其中有些可能合并进行提议的全面分析。在此方面,它相信,应该对将训研所纳入联合国大学并将其主任的职位降低到D-2职等的提议进行仔细考虑。

68. JANJUA女士(巴勒斯坦)说,她的代表团同意,在改组训研所时,必须提高它的效力和保持能满足会员国,特别是发展中国家的需要的各项职责。训研所以及它举办的各种训练讨论会对于那些国家,包括她自己的国家是十分重要的。她确信,许多其他发展中国家的代表团会同意她的看法。

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(续)(A/C.2/46/L.10和A/C.2/46/L.11)

关于1993-1994年期间世界粮食计划署认捐指标的决议草案(A/C.2/46/L.10)

69. BARAC先生(罗马尼亚)以委员会副主席身分发言,他说,A/C.2/46/L.10号文件所载决议草案是经济及社会理事会第1991/78号决议建议大会通过的。非正式磋商对目前的决议草案取得了协商一致意见,他建议不经表决予以通过。

70. 决议草案A/C.2/46/L.10获得通过。

关于修订世界粮食计划署总条例和扩大世界粮食计划署粮食援助政策和方案委员会的决议草案(A/C.2/46/L.11)

71. BARAC先生(罗马尼亚)以委员会副主席身分发言,他说,A/C.2/46/L.11号文件所载决议草案是经济及社会理事会第1991/77号决议建议大会通过的。非正式磋商当中对此决议草案达成了协商一致意见,他建议不经表决予以通过。

72. 决议草案A/C.2/46/L.11获得通过。

议程项目77:发展和国际经济合作(续)(A/C.2/46/L.16)

关于发展中国家的经济稳定方案的决议草案(A/C.2/46/L.16)

73. BARAC先生(罗马尼亚)以委员会副主席身分发言,他说,非正式磋商就决议草案A/C.2/46/L.16达成了协商一致意见。他建议委员会应不经表决予以通过。

74. 决议草案A/C.2/46/L.16获得通过。

议程项目:发展和国际经济合作(续)

(c) 世界文化发展十年(续)(A/C.2/46/L.50和A/C.2/46/L.51)

关于世界文化发展十年的决议草案(A/C.2/46/L.50)

75. NAADJIE先生(加纳)代表77国集团介绍了决议草案A/C.2/46/L.50,他说,案文的重点是请各国、各政府间组织和非政府组织以及各联合国机关、组织和机构对中期审查作出积极贡献,从而促进《世界文化发展十年行动计划》得到执行。他促请委员会以协商一致意见予以通过。

关于世界文化和发展委员会的决议草案(A/C.2/46/L.51)

76. FJAERTOFT先生(挪威)介绍了决议草案A/C.2/46/L.51,他说莫桑比克已加入为提案国。草案案文为建立世界委员会确立了程序基础,并在联合国教育、科学

及文化组织同大会之间创立了必要的联系。许多代表团已表示愿意从经费的关键角度支持,该决议草案,该决议草案的提案国中有发达国家也有发展中国家。

议程项目82:发展方面的业务活动(续)(A/C.2/46/L.47)

关于纪念世界粮食日的决议草案(A/C.2/46/L.47)

77. NAADJIE先生(加纳)介绍了决议草案A/C.2/46/L.47,他说,佛得角、牙买加、利比里亚、和尼日尔已从提案国名单中退出,而阿尔及利亚、哥斯达黎加、塞浦路斯、冈比亚、印度尼西亚、老挝人民民主共和国、马拉维、缅甸、尼泊尔、圣基茨和尼维斯、塞拉利昂、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、也门、赞比亚则加入为提案国。他希望决议草案能以协商一致意见获得通过。

议程项目84:特别经济援助和救灾援助(续)

(b) 特别经济援助方案(续)(A/C.2/46/L.45)

关于紧急援助索马里的人道主义救济和经济及社会复兴的决议草案(A/C.2/46/L.45)

78. RAMADAN先生(埃及)介绍了决议草案A/C.2/46/L.45,他说,哥斯达黎加、尼加拉瓜、苏里南和阿拉伯联合酋长国已加入为提案国。由于需要相当大量的额外援助,他希望该决议将以协商一致意见通过。

议程项目85:为安哥拉的经济复兴提供国际援助(续)(A/C.2/46/L.49)

关于为安哥拉的经济复兴提供国际援助的决议草案(A/C.2/46/L.49)

79. MOTA SARDENBERG先生(巴西)介绍了决议草案A/C.2/46/L.49,他说佛得

角、哥斯达黎加、捷克斯洛伐克、意大利、阿拉伯利比亚民众国、尼加拉瓜、巴拿马和联合王国已加入为提案国。他突出了对安哥拉人民和政府的努力提供持续的支持的重要性。安哥拉是一个具有巨大发展潜力的国家,它的经济复兴将会产生更多的贸易与合作的机会从而有利于区域内的其他国家。提案国希望该决议草案能得到委员会的一致支持。

议程项目:为利比里亚的经济和社会复兴提供紧急援助(续)(A/C.2/46/L.43)

关于为利比里亚的复兴和重建提供援助的决议草案(A/C.2/46/L.43)

80. MAMFOUMBI先生(加蓬)代表非洲集团介绍了决议草案A/C.2/46/L.43,他说,巴巴多斯、比利时、墨西哥、联合王国和美利坚合众国已加入为提案国。审议中的案文是题为“向利比里亚提供紧急援助”的第45/232号决议的继续。其中有两处重大改变:在序言部分第六段内,使战斗人员回归营地和解除武装,等字已取代了“解散战斗人员”一词,在第5(b)段中,“政府”一词已由“当局”一词取代。他希望象去年的决议一样,本草案将以协商一致意见获得通过。

下午6时20分散会